

Public-Service Consultation

A practical briefing sheet, question planner and follow-up record | English · Japanese · Korean

LANGLOBE · 2026

Describe the issue without losing key facts

Separate events you personally observed, what someone told you, and what you are still trying to confirm.

Document inventory (bring originals only if required)

Document	Available?	Where / version / note
Official notice or decision	☐ Yes ☐ No	_____
Application and submission receipt	☐ Yes ☐ No	_____
Evidence: payment, messages, photos, medical or work records	☐ Yes ☐ No	_____
Identity document (show only when necessary)	☐ Yes ☐ No	_____
Earlier advice or correspondence	☐ Yes ☐ No	_____

Questions that change the next action

1 Responsibility

Is this the office that can decide my case, or only advise me?

こちらは私の件を判断する窓口ですか。それとも相談のみの窓口ですか。

이곳은 제 사건을 결정하는 기관인가요, 아니면 상담만 하는 곳인가요?

2 Formal step

Does this meeting or email count as a formal application or complaint?

この相談やメールは、正式な申請（しんせい）・申立て（もうしたて）として扱われますか。

이 상담이나 이메일이 정식 신청 또는 신고로 처리되나요?

3 Deadline

What is the exact deadline, and which event starts the time period?

正確な期限（きげん）はいつで、何の日を起算日（きさんび）としますか。

정확한 기한은 언제이며 어느 날부터 계산하나요?

4 Delivery

Must the document arrive by the deadline, or is sending it by then enough?

期限までに到着（とうちゃく）する必要がありますか。それとも発送日（はっそうび）で判断されますか。

기한까지 도착해야 하나요, 아니면 발송하면 되나요?

5 Missing material

Which exact document or section is missing, and in what form should I submit it?

不足（ふそく）している書類や項目はどれで、どの形式で提出（ていしゅつ）すべきですか。

어느 서류나 항목이 부족하며 어떤 형식으로 제출해야 하나요?

6 Evidence

Which documents are necessary, and which are merely helpful?

必須（ひつす）の書類と参考資料（さんこうしりょう）を分けて教えてください。

필수 서류와 참고자료를 구분해 주시겠어요?

7 Eligibility

Is this a general requirement or a rule specific to my circumstances?

これは一般的な要件（ようけん）ですか。それとも私の事情に特有の条件ですか。

일반 요건인가요, 아니면 제 상황에만 적용되는 조건인가요?

8 Decision

Has a formal decision already been issued, or is the matter still under review?

正式な決定（けつてい）は既に出ていますか。それとも審査中（しんさちゅう）ですか。

공식 결정이 내려졌나요, 아니면 아직 심사 중인가요?

9 Options

If the request cannot be granted, what review, reapplication or referral options exist?

認められない場合、再申請（さいしんせい）・不服申立て（ふふくもうしたて）・別窓口への相談は可能ですか。

인정되지 않으면 재신청·불복·다른 기관 상담 중 어떤 방법이 있나요?

10 Cost

Is the initial advice free? Could later representation or documents cost money?

最初の相談は無料（むりょう）ですか。後の代理人費用や書類費用は別ですか。

첫 상담은 무료인가요? 이후 대리인 비용이나 서류 비용이 따로 드나요?

11 Interpreter

Can I receive an independent interpreter or a written summary?

利害関係のない通訳（つうやく）や書面での説明をお願いできますか。

이해관계가 없는 통역사나 서면 설명을 요청할 수 있나요?

12 Privacy

Who may receive my information, and how can you contact me safely?

私の情報は誰と共有（きょうゆう）されますか。安全な連絡方法を指定できますか。

제 정보는 누구에게 공유되며 안전한 연락 방법을 지정할 수 있나요?

13 Follow-up

What exactly must I do next, and how will I know the office received it?

次に何をすべきで、受領（じゅりょう）されたことをどう確認できますか。

다음에 정확히 무엇을 해야 하며 기관의 수령 여부는 어떻게 확인하나요?

14 Referral

If this office cannot help, please give me the correct office and a concrete contact method.

こちらで対応できない場合、担当窓口（たんとうまどぐち）と具体的な連絡方法を教えてください。

여기서 처리할 수 없다면 담당 기관과 구체적인 연락 방법을 알려주세요.

3 | A short consultation opening

English	日本語	한국어
I need help understanding an official notice. I may have a deadline, and I would like to confirm the next step before submitting anything.	公的な通知（つうち）の内容について相談したいです。期限がある可能性があるため、書類を提出する前に次の手続きを確認したいです。	공식 통지서 내용을 이해하는 데 도움이 필요합니다. 기한이 있을 수 있어 서류를 제출하기 전에 다음 절차를 확인하고 싶습니다.
I have prepared a brief timeline and the relevant documents. Could we start with the most urgent point?	経緯（けいい）を簡単にまとめ、関係書類を用意しました。最も急ぐ点から確認していただけますか。	경위를 간단히 정리하고 관련 서류를 준비했습니다. 가장 급한 문제부터 확인할 수 있을까요?

Publication note and sources

General official reference points: Korea Government24 (gov.kr), Korea e-People (epeople.go.kr), HiKorea (hikorea.go.kr); Japan e-Gov (e-gov.go.jp), Immigration Services Agency (moj.go.jp/isa).